



Brahmarpanam (prayer before meals)

ഈ പാഠങ്ങളെക്കുറിച്ച്

ഉറവിടങ്ങൾ

ലിപ്യന്തരണം

ഓരോ പാഠവും അതിന്റെ ഉറവിടം, പാരമ്പര്യം, പതിപ്പ് എന്നിവയോടൊപ്പം അച്ചടിച്ചിരിക്കുന്നു. മറ്റ് പാരമ്പര്യങ്ങളിലും പതിപ്പുകളിലും വാക്കുകൾ അല്പം വ്യത്യാസപ്പെടാം. റോമൻ വരി ദേവനാഗരിയിൽ നിന്ന് തയ്യാറാക്കിയ IAST ലിപ്യന്തരണമാണ് (ā = ദീർഘ ആ, ṇ = അനുസ്വാരം, ḥ = വിസർഗ്ഗം, ś/ṣ = ശ/ഷ, c = ച). ഹിന്ദി, അവധി, ബജ്പാഠങ്ങളിൽ പദാന്ത്യത്തിലെ ഉച്ചരിക്കാത്ത “a” ഒഴിവാക്കുന്നു. ലിപ്യന്തരണത്തിൽ വൈദിക സ്വരങ്ങൾ കാണിക്കുന്നില്ല.

Brahmarpanam (prayer before meals)

തരം	ദൈനംദിന പ്രാർത്ഥന
പതിപ്പ്	Common version
പാരമ്പര്യം	പല പാരമ്പര്യങ്ങൾക്കും പൊതുവായത്
ഉറവിടം	Bhagavad Gita (Mahabharata, Bhishma Parva) — Bhagavad Gita 4.24
കുടപ്പാട്	Bhagavad Gita; public domain.

ब्रह्मर्पणं ब्रह्म हविर्ब्रह्मणै ब्रह्मणा हुतम् ।

brahmārpaṇam brahma havirbrahmāgnau brahmaṇā hutam |

ब्रह्मैव तेन गन्तव्यं ब्रह्मकर्मसमाधिना ॥

brahmaiva tena gantavyam brahmakarmasamādhinā ||

അർത്ഥം

The act of offering is Brahman, the offering is Brahman, offered by Brahman into the fire that is Brahman. One who sees Brahman in every action reaches Brahman alone.

ഈ രേഖയെക്കുറിച്ച്

ഈ രേഖയിലെ പാഠങ്ങൾ പൊതുസഞ്ചയത്തിലുള്ളതോ ഞങ്ങളുടെ ടീം എഴുതിയതോ ആയ പരമ്പരാഗത ഭക്തി പാഠങ്ങളാണ്; അവയുടെ രേഖപ്പെടുത്തിയ ഉറവിടവും പതിപ്പും സഹിതം അച്ചടിച്ചിരിക്കുന്നു.

അർത്ഥങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ സ്വന്തം വാക്കുകളിലുള്ള ഹ്രസ്വ വിശദീകരണങ്ങളാണ്, പണ്ഡിതോചിതമായ വിവർത്തനങ്ങളല്ല. ഒരു പാഠത്തിന്റെ സ്വന്തം ശ്ലോകങ്ങളിൽ പറയുന്ന ഗുണങ്ങൾ പാഠത്തിന്റെ ഭാഗമാണ്, ഉറപ്പുകളല്ല.

ചില അനുഷ്ഠാനങ്ങൾ പരമ്പരാഗതമായി ഗുരുവിന്റെ മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശത്തോടെയാണ് പിന്തുടരുന്നത്. നിങ്ങളുടെ സ്വന്തം പാരമ്പര്യത്തിന്റെ മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശം പിന്തുടരുക.